

# ledix

## LED lighting fitting / LED- Beleuchtung / Светильник LED TETI



Surface mounting by means of an adhesive tape, glues or screws

Aufputzmontage mittels doppelseitigem Klebeband oder Schrauben

Настенный монтаж при помощи двухсторонней ленты, клея или монтажных шурупов



Mounting in a Ø60 junction box

Installation in Unterputzdose Ø60 mm

Для установки в электромонтажную коробку Ø60



Mounting indoor only

Nur für den Innenraum

Монтаж только внутри помещения



- easy mounting by means of a double sided adhesive tape, glues or screws (dedicated to be mounted in a Ø60 junction box)
- excellent lighting parameters obtained by applying high quality LEDs
- light colour repeatability
- high luminous flux at minimum power consumption
- high manufacturing quality and reliability with an estimated durability of five years of continuous lighting (~40 000 h).



- einfache Montage mittels doppelseitigem Klebeband oder Schrauben
- hervorragende Lichtparameter dank qualitativ hochwertigen LEDs
- konstanter Farbwiedergabeindex
- hohe Lichtstromintensität bei zugleich minimalem Stromverbrauch
- höchste Lichtqualität und Lichteffizienz über einen Zeitraum von ca. 5 Jahren (Lebensdauer von ~ 40 000 h)

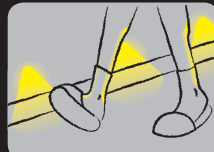


- простая установка при помощи двухсторонней ленты, клея или монтажных шурупов (рекомендован монтаж в электромонтажной коробке Ø60)
- высокие световые параметры, полученные за счет использования светодиодов самого высокого качества
- повторяемость цветовой температуры
- высокий световой поток с минимальным потреблением энергии
- высокое качество и долговечность, 5 лет непрерывной работы (ок. 40 000 ч).

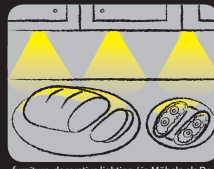
Application: Anwendung: Применение:



stairs / in Treppenhäusern / лестницы



corridors, passageways / in Korridoren und Fluren / коридоры, проходы



furniture, decorative lighting / in Möbeln als Dekorationsbeleuchtung / мебель, декоративное освещение

Detailed instruction manual inside the packaging / Eine ausführliche Montageanleitung ist der Produktverpackung beigelegt. / Подробная инструкция по установке находится внутри упаковки

# zameL



LED lighting fitting / LED- Beleuchtung / Светильник LED

## TETI

# 12V DC

# ledix



Made in Poland Hergestellt in Polen Сделано в Польше

# zameL

Zamel Sp. z o.o.

43-200 Pszczyna, ul. Zielona 27

tel: +48 32 449 15 00, fax: +48 32 449 15 02

e-mail: ledix@ledix.pl, www.ledix.pl

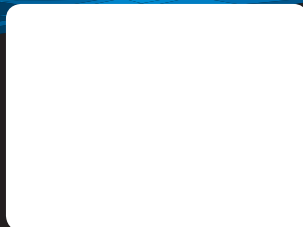
12 V DC; IP20

weight / Gewicht: / вес: 57 g  
Declaration of Conformity is at / Die EG-Konformitätserklärung finden Sie unter / Сертификат соответствия находится на сайте  
[www.ledix.pl](http://www.ledix.pl)



The symbol means selective collecting of electrical and electronic equipment. It is forbidden to put the used equipment together with other waste. Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht zum Hausabfall gegeben werden. Das Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwendet werden können. Geben Sie das Gerät deshalb an einer entsprechenden Annahmestelle ab.

Имвол, обозначающий сортировку электрического и электронного оборудования. Запрет выбрасывания использованных устройств с другим мусором.



Made in Poland Hergestellt in Polen Сделано в Польше 17-141 PL Ver. 04

Lighting fitting colour / Gehäusefarbe / Цвет светильника



Power / Light colour / Leistungsaufnahme / Lichtfarbe / Мощность / Цветовая температура





IP20



Protection degree (IP) suitable for use indoor only

6xLED

Lighting source – six LED diodes

**TECHNICAL PARAMETERS**

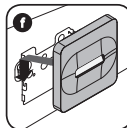
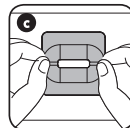
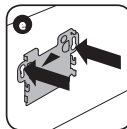
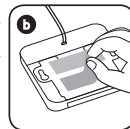
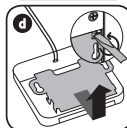
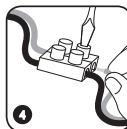
Power supply	12 V DC	
Power consumption	0,7 W – white cold;	0,7 W – white warm
	white cold	white warm
Colour rendering index $R_a$	71	80
Colour temperature $T_C$ [K]	5900	3100
Luminous flux $\Phi$ [lm]	22	16
Luminous efficiency [lm/W]	31	23

**MOUNTING**

**CAUTION!** Connection of this device to a single-phase installation must be installed in accordance with standards valid in a particular country. Installation, connection and control should be carried out by a qualified electrician staff, who act in accordance with the service manual and the device functions.

TETI lighting fitting is designed to be mounted by means of a double sided self-adhesive tape, glue or mounting screws.

1. Disconnect power supply by the phase fuse, the circuit-breaker or the switch-disconnector combined to the proper circuit.
2. Check if there is no voltage on the connection cables by means of a special measuring equipment.
3. Install the 12 V DC power supply to 230 V AC.
4. Connect power supply output cables with the lighting fitting cables maintaining the correct polarity (red wire of the casing means “+” power supply).
5. In case of mounting by means of a double sided adhesive tape:
  - a. prepare the surface the lighting fitting will be attached to - the surface must be clean and dry,
  - b. apply the self-adhesive tape or an adhesive on the lighting fitting,
  - c. press the fitting to the base in the appropriate mounting place, pay attention the fitting is mounted according to the direction shown on the fitting.



- In case of mounting by means of screws:
- d. remove the mounting element downward and hold the fitting – if necessary use a flat head screwdriver as shown in the drawing,
  - e. screw the mounting element in the appropriate place or in the  $\varnothing 60$  junction box, maintaining the direction shown on the fitting.
  - f. place the fitting on the mounting element.
6. Switch on the power supply from the mains.
  7. Check if the fitting works properly.

**REMARKS**

- Use 12 V DC (ZNP, ZNN and ZNM series) power supplies by Zamel to supply the fittings.
- Power supply must be adjusted to the number of supplied fittings and their mounting.
- The fitting's lighting source is non-replaceable – in case of damage the whole fitting must be replaced.
- In case of fittings with a standard light colour, the red wire means “+” power supply.

I const

Built-in LED current stabilization system



The lighting fitting cooperates with photovoltaic cells.

**INSTALLATION EXAMPLES**

Diagram 1. Lighting fittings connected in a parallel way. Power supply adjusted to the number of supplied fittings.

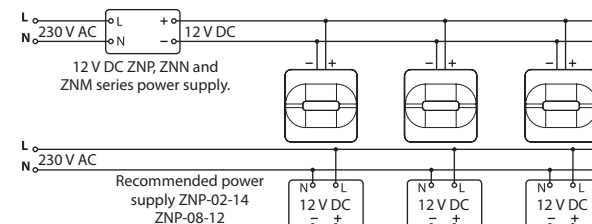
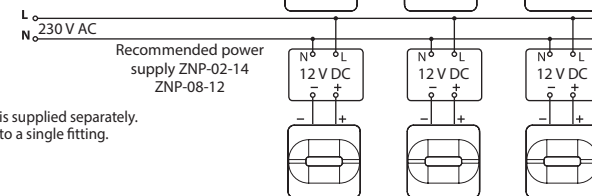


Diagram 2. Each fitting is supplied separately. Power supply adjusted to a single fitting.

**WARRANTY CARD**

1. ZAMEL Sp. z o.o. assures a 5 years guarantee for the product.
2. The manufacturer's guarantee does not cover any of the following actions:
  - a) mechanical damage during transport, loading / unloading or under other circumstances,
  - b) damage caused by incorrect product mounting or misuse,
  - c) damage caused by unauthorised modifications made by the PURCHASER or any third parties to the product or any other devices required for the product functioning,
  - d) damage caused by Act of God or any other incidents independent of the manufacturer – ZAMEL Sp. z o.o.
  - e) power supply sources (batteries) included in the device when sold (if included).
3. The PURCHASER shall lay any claims in writing in the place of purchase or to ZAMEL Sp. z o.o.
4. ZAMEL Sp. z o.o. is liable for processing any claim according to current Polish legislation.
5. ZAMEL Sp. z o.o. shall process the claim at its own discretion: product repair, replacement or money return.
6. The PURCHASER's statutory rights in any applicable legislation whether against the retailer arising from the purchase contract or otherwise are not affected by this warranty.



IP20



Nur für den Innenraum

6xLED

Leuchtmittel: 6 x LED

**TECHNISCHE DATEN**

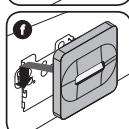
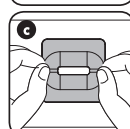
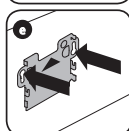
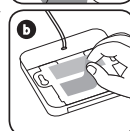
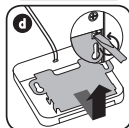
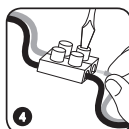
Versorgung	12 V DC	
Leistungsaufnahme	0,7 W – Farbe Kaltweiß;	0,7 W – Farbe Warmweiß
	Farbe Kaltweiß	Farbe Warmweiß
Farbwiedergabeindex R <sub>a</sub>	71	80
Farbtemperatur T <sub>c</sub> [K]	5900	3100
Lichtstrom Ø [lm]	22	16
Lichtausbeute [lm/W]	31	23

**MONTAGEANLEITUNG**

**HINWEIS!** Das Netzteil Norm übereinstimmend an ein Einphasen- Netz anschließen. Sämtliche Handlungen im Zusammenhang mit der Installation sollten ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft, die sich mit der Montageanleitung vertraut gemacht hat, durchgeführt werden.

Montage mittels doppelseitigem Klebeband oder Schrauben.

- Trennen Sie die Stromversorgung mithilfe einer Sicherung, eines Fehlerstrom-Schutzschalters oder Lasttrennschalters.
- Stellen Sie mit einem geeigneten Gerät sicher, dass Spannungsfreiheit vorhanden ist.
- Schließen Sie das Netzteil 12 V DC an die 230 V AC Stromversorgung an.
- Verbinden Sie die Kabel des Netzteils mit den Kabel der LED- Beleuchtung (roter Draht „+“)
- Bei Montage mittels doppelseitigem Klebeband:
  - Säubern Sie die Oberfläche auf die die LED- Beleuchtung TETI montiert werden soll (die Oberfläche muss sauber und trocken sein)
  - Tragen Sie das doppelseitige Klebeband auf die LED- Beleuchtung auf
  - Kleben Sie die LED- Beleuchtung auf die gewünschte Position. Beachten Sie dabei die vorgeschriebene Montageausrichtung.
 Bei Montage mittels Schrauben:
  - Entfernen Sie das Befestigungselement (siehe Abb. d). Verwenden Sie gegebenenfalls einen Schraubenzieher.
  - Verschrauben Sie das Montageelement unter Berücksichtigung der Montageausrichtung
  - Setzen Sie die Fassung auf das zuvor montierte Element auf
- Schalten Sie den Stromkreis ein
- Prüfen Sie die Funktion der LED- Beleuchtung.

**HINWEISE**

- Zur Versorgung sollten ausschließlich Netzteile der Serien ZNP, ZNN bzw. ZNM 12 V DC verwendet werden.
- Achten Sie auf die Leistungsaufnahme der Netzteile. (Leistungstoleranz einberechnen)
- Die LEDs können nicht gewechselt werden- im Fall einer Beschädigung muss die ganze LED- Beleuchtung gewechselt werden.
- Bei handelsüblichen LED- Beleuchtungen steht der rote Draht für die Stromversorgung „+“.



I const

Gehäuse mit integriertem LED- Leistungsstabilisierungssystem



Verwendung mit PV Solarsystemen

**ANSCHLUSSBEISPIELE**

Abb. 1: Paralleler Anschluss. Das Netzteil versorgt die verbauten LED- Beleuchtungen unter Berücksichtigung der Leistungsaufnahme.

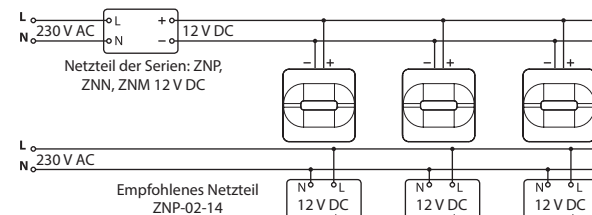
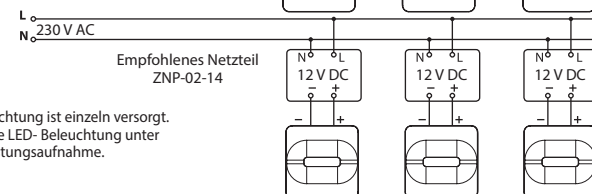


Abb. 2: Jede LED- Beleuchtung ist einzeln versorgt. Das Netzteil versorgt die LED- Beleuchtung unter Berücksichtigung der Leistungsaufnahme.

**GARANTIEKARTE**

- Der Garantiezeitraum der Firma ZAMEL Sp. z o. o. beträgt 5 Jahre
- Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - mechanische Beschädigungen die beim Transport, bei der Be- und Entladung verursacht wurden.
  - Beschädigungen die aus falscher bzw. fehlerhafter Montage resultieren
  - Schäden die durch Änderungen vom Käufer am Produkt vorgenommen bzw. durch Dritte verursacht wurden und somit einen ordnungsgemäßen Betrieb der Produkte nicht gewährleisten.
- Schäden die durch höhere Gewalt oder durch andere Ereignisse entstehen, auf welche die Firma ZAMEL Sp. z o. o. keinen Einfluss hat.
- Batterien die zum Zeitpunkt des Gerätekaufs bereits verbaut waren
- Um Gewährleistungsansprüche geltend zu machen, wird der Käufer gebeten den Verkaufsort aufzusuchen bzw. in einem auf die Firma ZAMEL Sp. z o. o. adressierten Schreiben den Mangel zu schildern.
- Die Art und Weise wie eine Reklamation erfolgt, (z.B. Gerätetausch, Reparatur und Geldrückerstattung) bestimmt die Firma ZAMEL Sp. z o. o.
- Die Garantie begrenzt nicht die Rechte des Käufers bei Nichtübereinstimmung der Ware mit dem Kaufvertrag.





Соответствующая степень защиты корпуса для использования только внутри помещений.



Источник света - шесть светодиодов.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Напряжение питания	12 V DC	
	Потребляемая мощность	0,7 Вт – белый холодный цвет; 0,7 Вт – теплый белый цвет
	белый холодный цвет	теплый белый цвет
Индекс цветопередачи R <sub>a</sub>	71	80
Цветовая температура T <sub>c</sub> [K]	5900	3100
Световой поток Ø [лм]	22	16
Светоотдача [лм / Вт]	31	23

## УСТАНОВКА

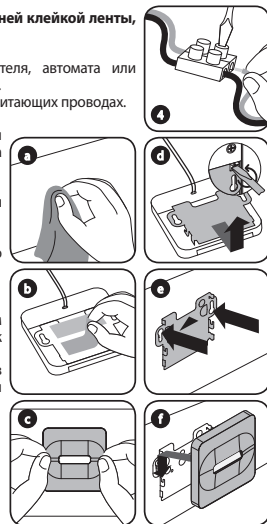
**ВНИМАНИЕ!** Подключение к однофазной сети должно осуществляться в соответствии с действующими стандартами. Работы, связанные с установкой подключением и регулицией, должны проводиться квалифицированными электриками, которые ознакомлены с руководством по эксплуатации и функциями устройства.

Светильник TETI предназначен для монтажа при помощи двусторонней клейкой ленты, клея или монтажных шурупов.

- Отключить цепь питания при помощи выключения предохранителя, автомата или изоляционного выключателя, подключенного к соответствующей цепи.
- Проверить соответствующим устройством отсутствие напряжения на питающих проводах.
- Подключите блок питания 12 V DC к сети 230 V AC.
- Подключите выходные провода блока питания с проводами светильника с соблюдением полярности (Красный провод светильника - „+“ источника питания).
- В случае монтажа с помощью двусторонней ленты:
  - подготовить поверхность, на которую должен быть установлен светильник - поверхность должна быть чистой и сухой,
  - нанести клейкую ленту или клей на светильник
  - закрепить светильник на требуемом месте, обращая внимание на то чтобы он был установлен в правильном направлении.

При установке с помощью шурупов необходимо:

- снять монтажный элемент, сдвинув его вниз, удерживая сам светильник - при необходимости воспользоваться отверткой, как показано на рисунки,
  - закрепить монтажный элемент в нужном месте или в электромонтажной коробке Ø60 с помощью шурупов, сохраняя при этом направление, показанное на светильнике,
  - Закрепить светильник на монтажный элемент.
- Включить источник питания.
  - Проверьте правильность работы



## ПРИМЕЧАНИЯ

- Для питания светильников нужно применять блоки питания фирмы Zamel (серия ZNP, ZNN, ZNM).
- Блок питания должен быть выбран в соответствии с количеством устройств освещения и способа установки.
- Источник света в светильнике не подлежит замене - в случае повреждения заменить весь светильник.
- В случае светильников со стандартными цветами красный провод означает „+“ источника питания



Встроенный стабилизатор тока светодиодов.



Возможность работы с солнечными батареями

## ПРИМЕРЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Схема 1 . Светильники подключены параллельно. Мощность блока питания соответственно подобрана исходя из количества светильников

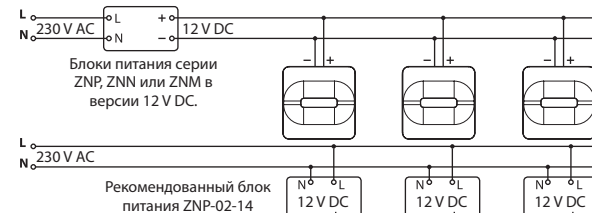
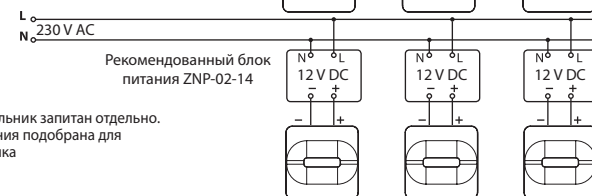


Схема 2 Каждый светильник запитан отдельно. Мощность блока питания подобрана для одинарного светильника



## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

- ZAMEL Sp z o.o. предоставляет 5-летнюю гарантию на проданные товары.
- Гарантия ZAMEL SP z o.o. не охватывает:
  - механические повреждения, возникшие во время транспортировки, загрузки/разгрузки или при других обстоятельствах,
  - повреждения, вызванные неправильным монтажом или эксплуатации изделий ZAMEL SP z o.o.
  - повреждения, возникшие в результате каких-либо переделок выполненных ПОКУПАТЕЛЕМ или третьими лицами, касающимися продаваемых изделий или устройств, необходимых для правильного функционирования продаваемых изделий,
  - повреждения, возникшие вследствие воздействия форс-мажорных обстоятельств или других непредвидимых обстоятельств, за которые ZAMEL SP z o.o. не несет ответственности.
- источники питания (батареи), которые продаются в комплекте с продуктом (если присутствуют).
- Все претензии по гарантии ПОКУПАТЕЛЬ предъявляет в месте покупки или в письменной форме фирме ZAMEL SP z o.o. после их констатирования.
- ZAMEL SP z o.o. обязуется рассмотреть рекламацию в соответствии с положениями польского законодательства.
- Право выбора формы принятия рекламации, например замена товара на новый, ремонт или возврат денег, принадлежит ZAMEL SP z o.o.
- Гарантия не исключает, не ограничивает и не отсрочивает прав ПОКУПАТЕЛЯ, вытекающих из несоответствия товара с договором.

